

HAAS
+
SOHN

HSP 6 537.08–WT RLU/PGI

Fiche technique

Poêle à pellets avec échangeur thermique

FR

0553708001402b

Notes dans le texte



Les notes les plus importantes sont introduites par **AVERTISSEMENT**. Les notes introduites par **AVERTISSEMENT** attirent votre attention **sur un risque sérieux de blessure ou de dommage à l'appareil de chauffage**.



La note introduite par **Remarque** attire votre attention sur la possibilité de dommages à l'appareil de chauffage.



La note introduite par **Important** vous alerte des informations importantes pour le fonctionnement de votre appareil de chauffage.



La note elle-même attire votre attention, plus généralement, à l'information pertinente pour le fonctionnement de votre appareil de chauffage.

Table des matières

1. Caractéristiques techniques	1
2. Dimensions	2
2.1. Dimensions	2
2.2. Raccordement de l'échangeur	3
3. Travaux de nettoyage	4
3.1. Nettoyage des parties externes	4
3.2. Nettoyage de la vitre	4
3.3. Avertissement au display „nettoyer chambre de combustion" Erreur F040	4
3.4. Nettoyage du bac de combustion - hebdomadaire	4
4. D'entretien	6
4.1. Nettoyage du cendrier - 1 fois par semaine	6
4.2. Nettoyage de l'échangeur - 1 fois par semaine	8
4.2.1. Nettoyage vertical de l'échangeur	8
4.2.2. Nettoyage horizontal des conduits de fumée	9
4.3. Nettoyage de l'échangeur	13
4.4. Nettoyage du réservoir à pellets - annuel	16
5. Liste des pièces de rechange	17
5.1. Gamme entière HSP 6 537.08–WT RLU/PGI (sans pièces de garniture)	17
5.2. Installation A1	20
5.3. Gamme entière HSP 6 537.08–WT RLU/PGI	21
6. Schéma électrique	22

1. Caractéristiques techniques

		HSP 6 537.08–WT RLU/PGI
Gamme de puissance calorifique:		2,7 – 10 kW
Puissance calorifique nominale:		10 kW
Puissance thermique volumétrique (PN/PP):		2,1/0,2 kW
Puissance applicable pour les radiateurs (PN/PP):		7,9/2,5 kW
Hauteur:		1200 mm
Largeur:		545 mm
Profondeur:		498 mm
Poids:		174 kg
Diamètre du raccord de conduit de fumée:		80 mm
Température des gaz de fumées		148 °C
Pression de refoulement d'essai (puissance nominale):		12 Pa
Pression de refoulement d'essai (puissance partielle):		5 Pa
Débit massique des fumées en g/s		6,1 g/s
Concentration moyenne en CO ₂ (PN/PP)		0,01/0,03 %
Rendement (PN/PP):		94/98 %
Concentration de CO dans les produits de combustion à 13% de O ₂ :		150 mg/Nm ³
Concentration de NO _x dans les produits de combustion à 13% de O ₂ :		102 mg/Nm ³
Concentration de OGC dans les produits de combustion à 13% de O ₂ :		<5 mg/Nm ³
Poussière à 13% de O ₂ :		20 mg/Nm ³
Capacité du réservoir (réservoir à pellets):		ca. 32 kg
Durée de combustion avec un plein (min./max.):		ca. 15 h/60 h
Combustible autorisé: Pellets de bois à faible		Diamètre: 6 mm
après Ö-Norm M 7135, DIN plus, EN plus-A1		Longueur: max. 30 mm
Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage continu:		340m ³ /220m ³ /130m ³
Volume chauffé selon la norme DIN 18893, chauffage temporaire:		225m ³ /132m ³ /90m ³
Alimentation électrique:		230 V (50 Hz)
Puissance électrique consommée:		
En fonctionnement normal:		max. 85 W
Allumage électrique (pour une durée maximale de 15 minutes au démarrage):		max. 660 W
Fusible de sécurité de l'électronique: (F3)		T 0,315 A, 250 V
Fusible de sécurité de l'allumage, du moteur de vis sans fin, du ventilateur de tirage (F1), pompe (F2)		T 3,15 A, 250 V
Suppression de service maximale sur l'échangeur:		200 kPa (2 bar)
Volume d'eau et la perte de pression dans l'échangeur:		30 l
Débit nominal:		315 l/h
Perte de pression au débit nominal:		130 mbar

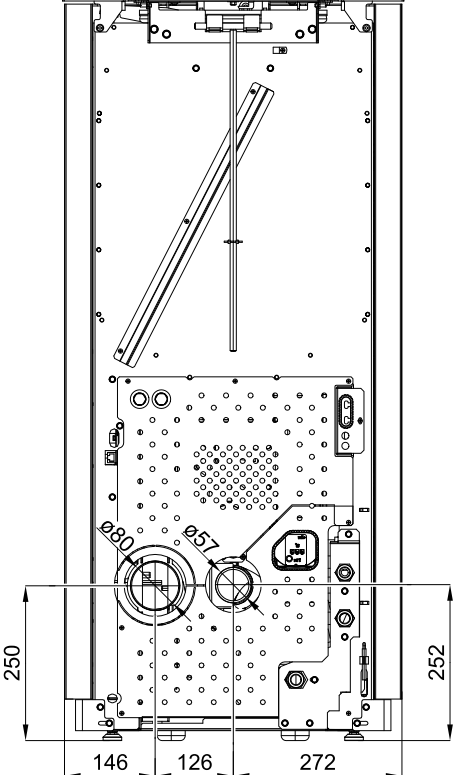
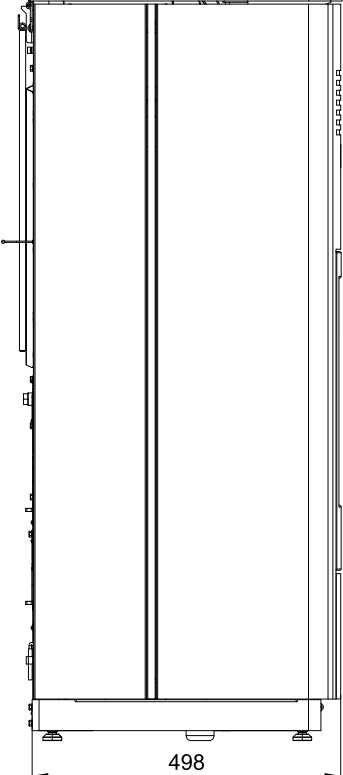
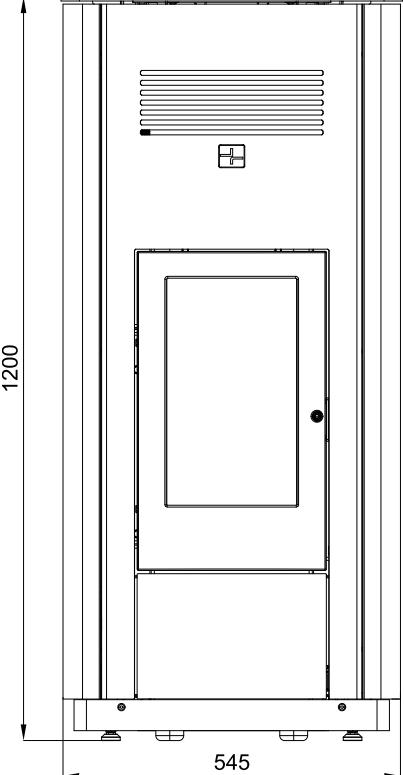
Distances de sécurité

Distances minimales par rapport aux matériaux inflammables:	cotés:	10 cm
	arrière:	5 cm
	devant (zona d'irradiamento):	80 cm

2. Dimensions

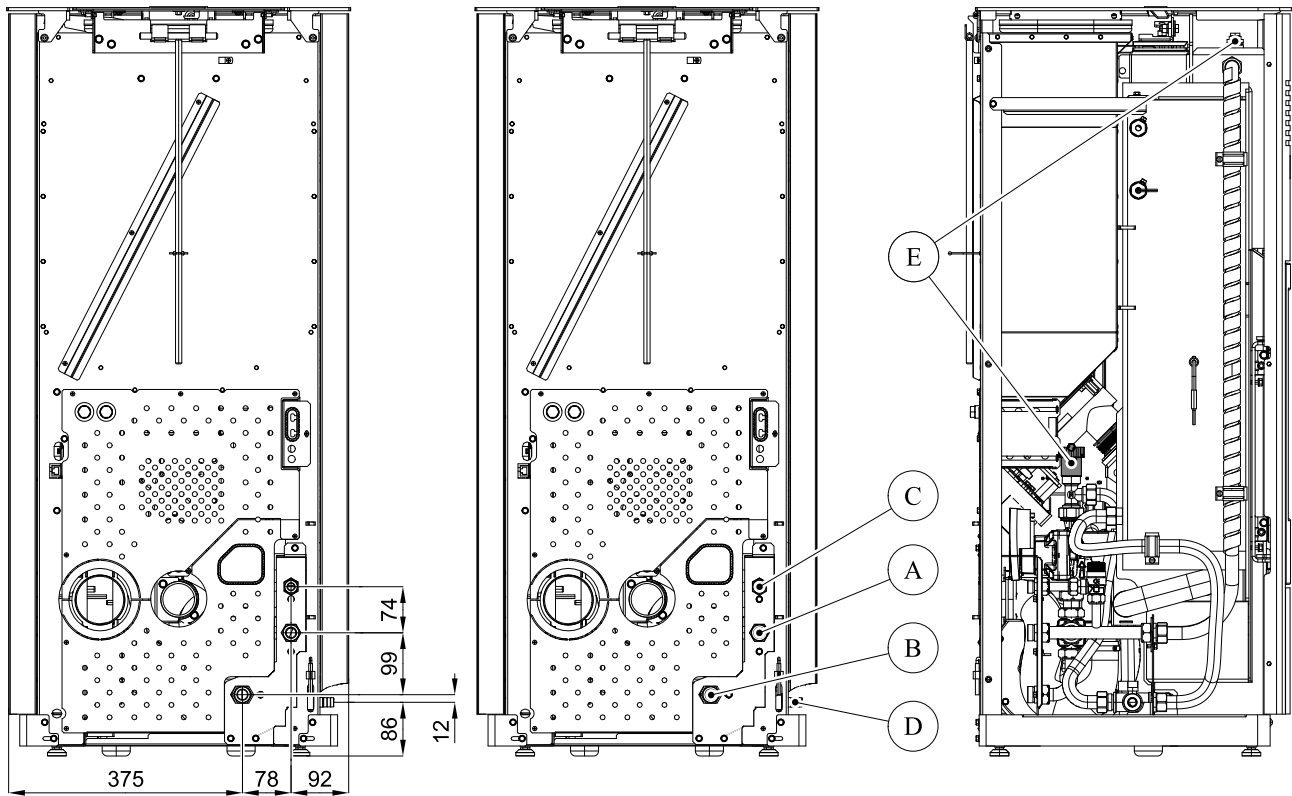
2.1. Dimensions

Dimensions



FR

2.2. Raccordement de l'échangeur



Réf.	Description
A	Sortie de l'eau de chauffage (filet externe G3/4")
B	Entrée de l'eau de retour (filet externe G3/4")
C	Sortie de la soupape de sécurité (filet externe G1/2")
D	Remplissage du système de circulation
E	Purgeur d'air

3. Travaux de nettoyage



AVERTISSEMENT

Vor dem Beginn von Reinigungsarbeiten muss der Ofen abgekühlt sein!

Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten muss der ordnungsgemäße Betriebszustand des Gerätes wieder hergestellt werden: Brenner richtig einsetzen, Feuerraumtür schließen.

3.1. Nettoyage des parties externes

Grundsätzlich sollte zur Reinigung ein trockenes Tuch verwendet werden. Verschmutzungen der Ofenoberfläche können mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Vor der Verwendung von aggressiven Reinigungs- und Lösemittel wird abgeraten, da diese zu Beschädigungen an den Oberflächen führen können.

3.2. Nettoyage de la vitre

Zum Reinigen der Sichtscheibe muss vorerst die Heizztüre geöffnet werden. Verunreinigungen an der Glasscheibe können mit einem Glasreiniger oder mit einem feuchten Schwamm, auf welchen Sie vorhandene Holzasche (umweltfreundlich) geben, beseitigt werden. Die Reinigung der Glasscheibe darf nur bei abgekühltem Ofen in der Betriebsart AUS erfolgen.

3.3. Avertissement au display „nettoyer chambre de combustion" Erreur F040

- Der gesamte Brennraum ist nach **30 Betriebsstunden bzw. 1x wöchentlich** zu reinigen.
- Diese Aufforderung zur Brennraumreinigung (blinken der Displayanzeige) löst während des Heizbetriebes bei abgelaufenen Reinigungsintervall aus.
- Wird nun der Brennraum gereinigt, dann wird in weiterer Folge die Fehlermeldung „Brennraum reinigen“ automatisch quittiert. Voraussetzung für die automatische Quittierung dieser Fehlermeldung ist, dass die Brennraumbürste länger als **60 Sekunden** geöffnet ist. Diese Zeitspanne benötigt man, um den Brennraum inkl. Brenner sorgfältig zu reinigen.
- Dieses Zurücksetzen des Betriebsstundenzähler erfolgt auch dann, wenn die Reinigung des Brennraumes vor dem Erreichen der 30 Betriebsstunden durchgeführt wird, vorausgesetzt, der Ofen befindet sich bei der Reinigung im Betriebszustand „Aus“ und die Tür ist länger als 60 Sekunden geöffnet.

3.4. Nettoyage du bac de combustion - hebdomadaire

Während des Betriebes können sich im Brenner Ablagerungen bilden. Wie schnell der Brennertopf verschmutzt, ist einzig und allein von der Brennstoffqualität abhängig. Die Ablagerungen bzw. Verkrustungen müssen von Zeit zu Zeit entfernt werden.



AVERTISSEMENT

Wird dies nicht gemacht, wird die Schlacke immer mehr und mehr. Das Gerät kann dadurch nicht mehr richtig zünden. **Pellet können sich im Brenner aufstapeln.** Dadurch können Pellets den Brenner überfüllen. Im Extremfall kann dies dann bis in die Pelletrutsche zurückreichen. Ein Rückbrand in den Pelletsbehälter und ein Schwelbrand im Pelletstank wäre eine mögliche Folge.

Dies zerstört Ihr Gerät und ist nicht durch die Gewährleistung gedeckt.



AVERTISSEMENT

Die Reinigung des Brenners darf nur bei abgekühltem Ofen in der Betriebsart „AUS“ erfolgen, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

- Brenner aus dem Ofen entfernen.
- Aschenreste und Schlacke entfernen.
- Nach dem Reinigen den Brenner wieder in die richtige Position der Brennerauflage einzusetzen.
- Richtige Auflage des Brenners nochmals kontrollieren um Undichtheiten zu vermeiden.

4. D'entretien



AVERTISSEMENT

Avant le début du nettoyage, le poêle doit être froid et le câble d'alimentation doit être retiré de la prise électrique!



AVERTISSEMENT

Tout appareil qui n'est pas entretenu conformément à nos instructions ne doit pas être mis en service. Le non respect de cette consigne entraîne la suppression de l'ensemble des garanties.

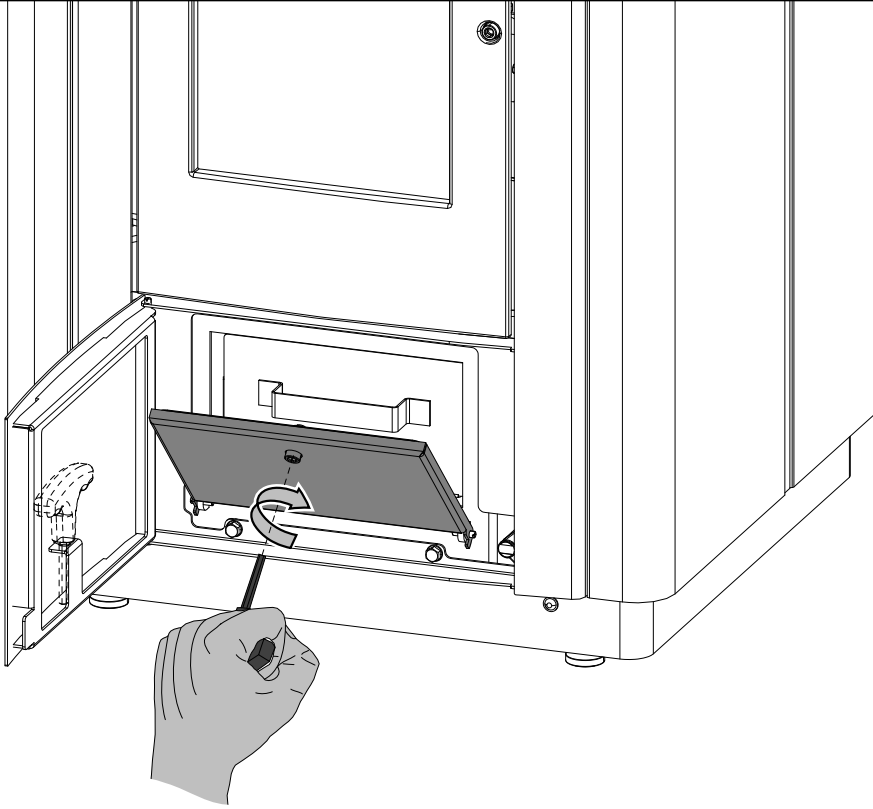
4.1. Nettoyage du cendrier - 1 fois par semaine



AVERTISSEMENT

La fréquence des entretiens dépend principalement de la qualité des pellets (teneur en cendres). Des pellets de qualité contiennent une faible teneur en cendre, de l'ordre de 0,2 à 0,3%. Une teneur en cendre supérieure (0,5% et plus) réduit les intervalles entre les entretiens du fait d'une production de cendres 2 à trois fois plus importante.

1



2

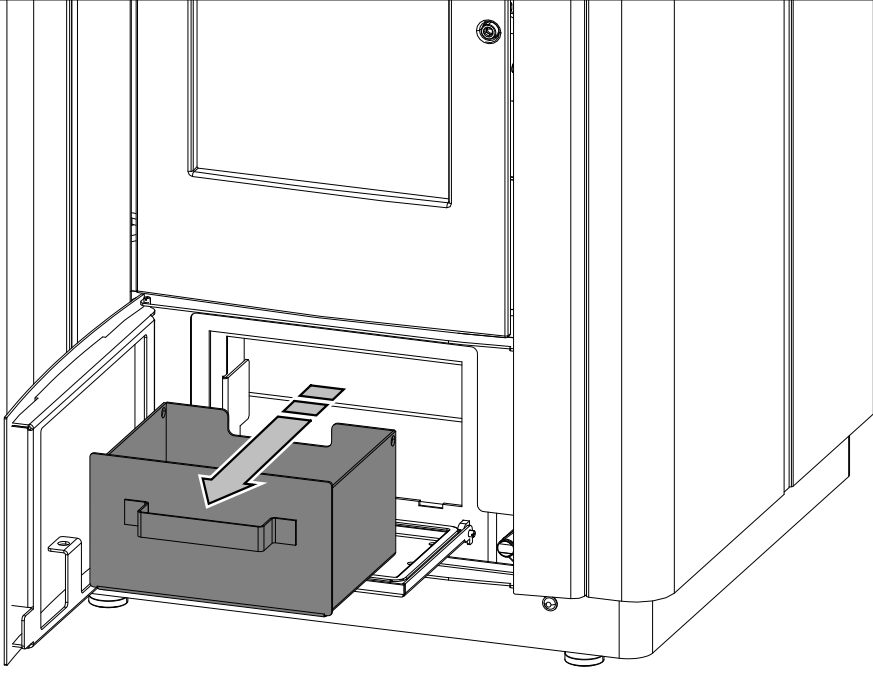


Illustration 1

4.2. Nettoyage de l'échangeur - 1 fois par semaine



AVERTISSEMENT

Il est recommandé de nettoyer les conduits de fumée et l'échangeur une fois par semaine.

Veillez effectuer le nettoyage à court terme en deux étapes:

4.2.1. Nettoyage vertical de l'échangeur

- Pour effectuer le nettoyage vertical de l'échangeur, remuez le levier de nettoyage au moins 5 fois selon la illustration 2.

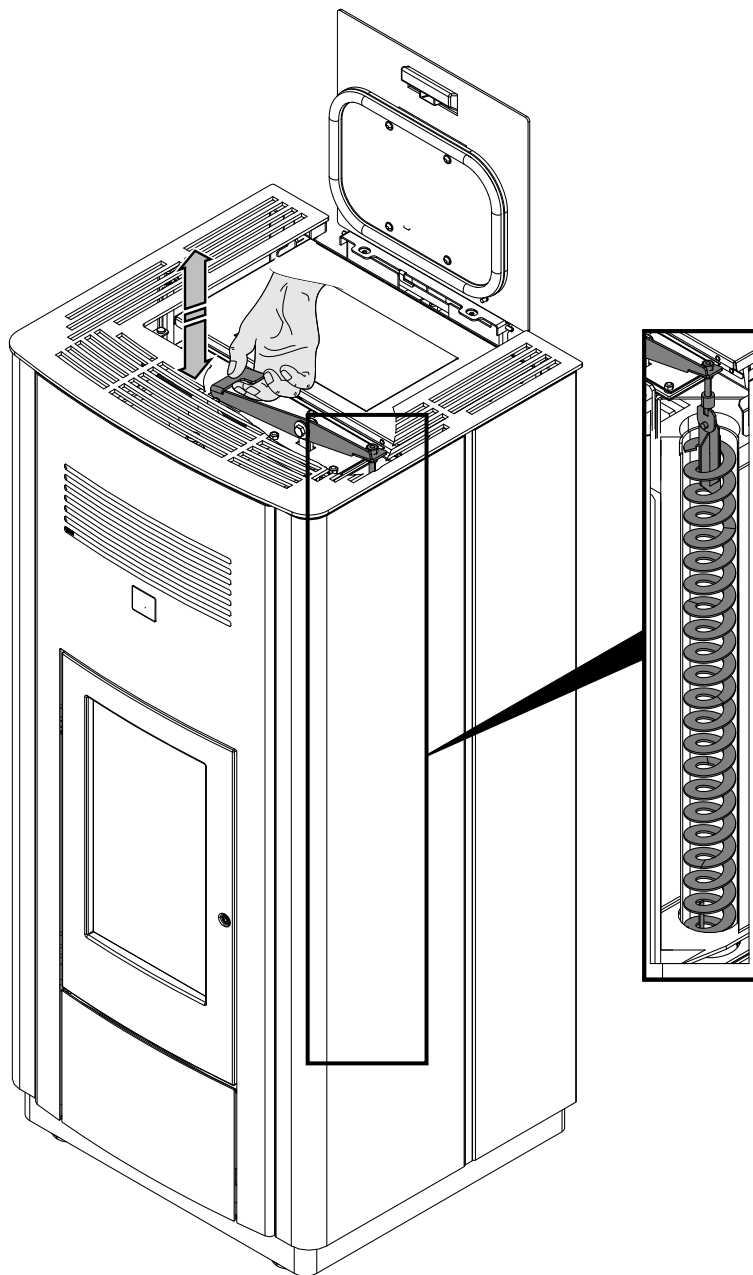
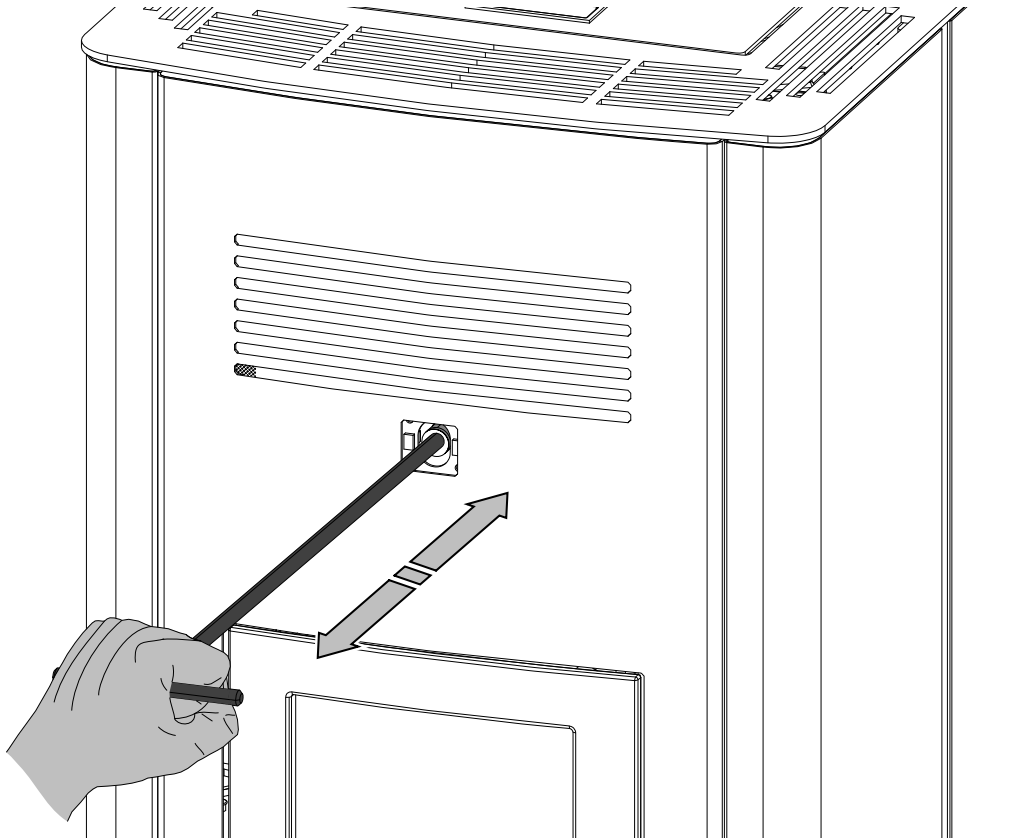


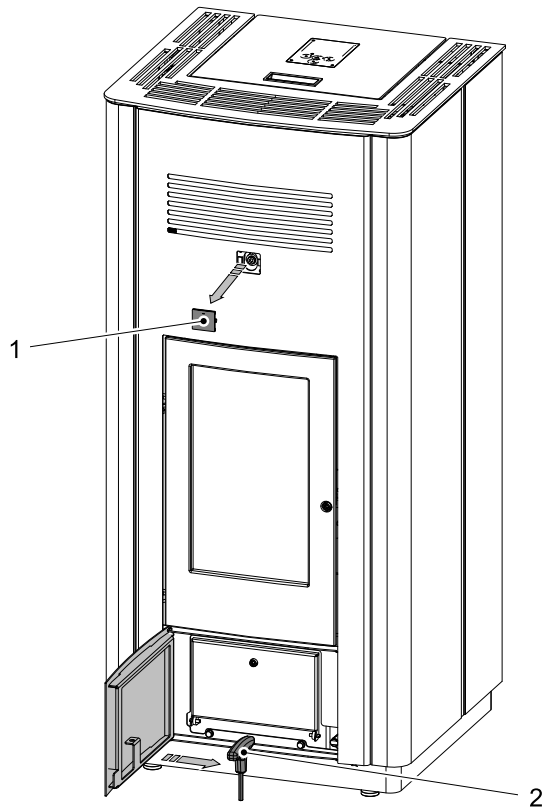
Illustration 2

4.2.2. Nettoyage horizontal des conduits de fumée

- Prenez la tige de nettoyage placée dans la partie arrière du poêle. Puis, enlevez le bouchon de recouvrement et dévissez la vis M10x70 à l'aide de la clé Allen – celle-ci se trouve derrière la porte de cendrier. Après le nettoyage effectué avec une raclette, revissez la vis et remettez le bouchon de recouvrement (voir ill. 3a-3c).



1



2

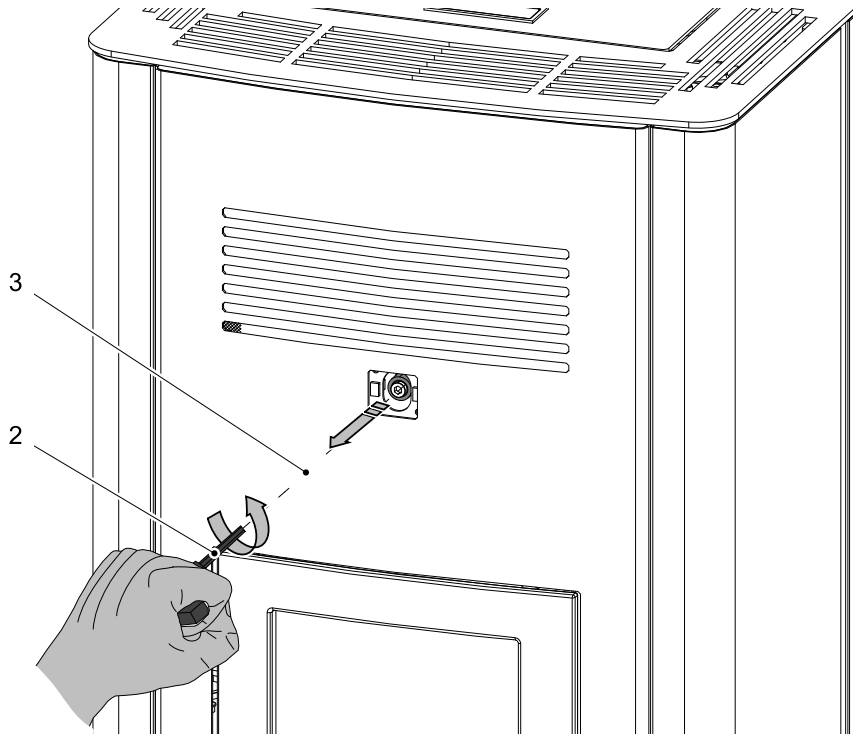
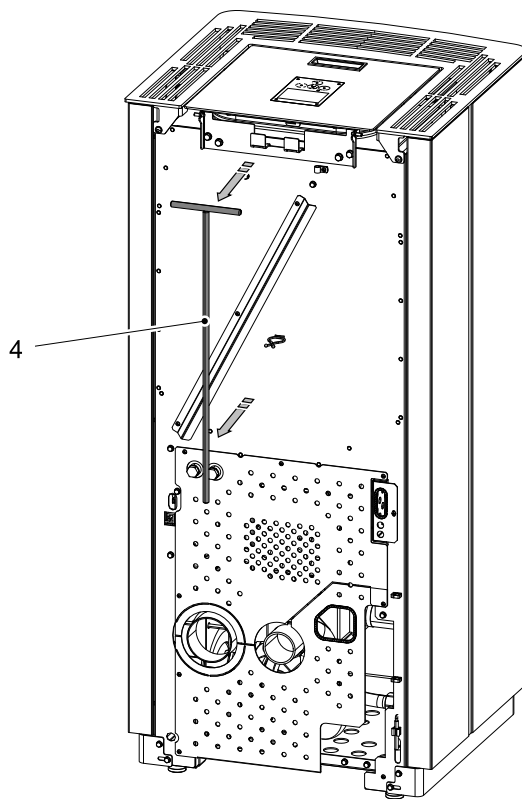


Illustration 3a

3



4

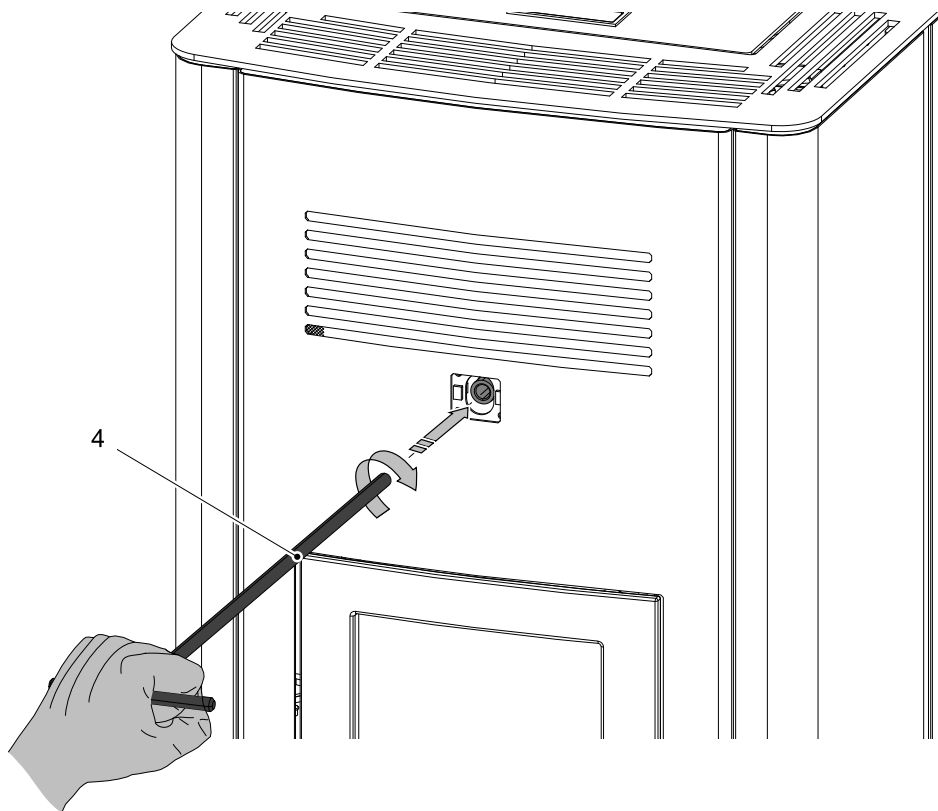
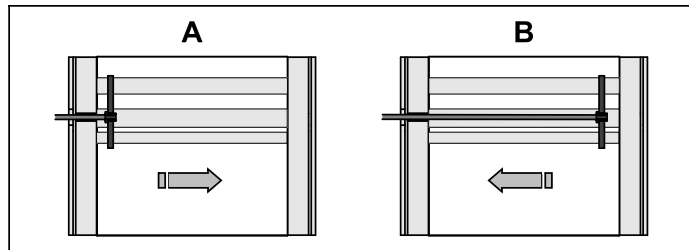
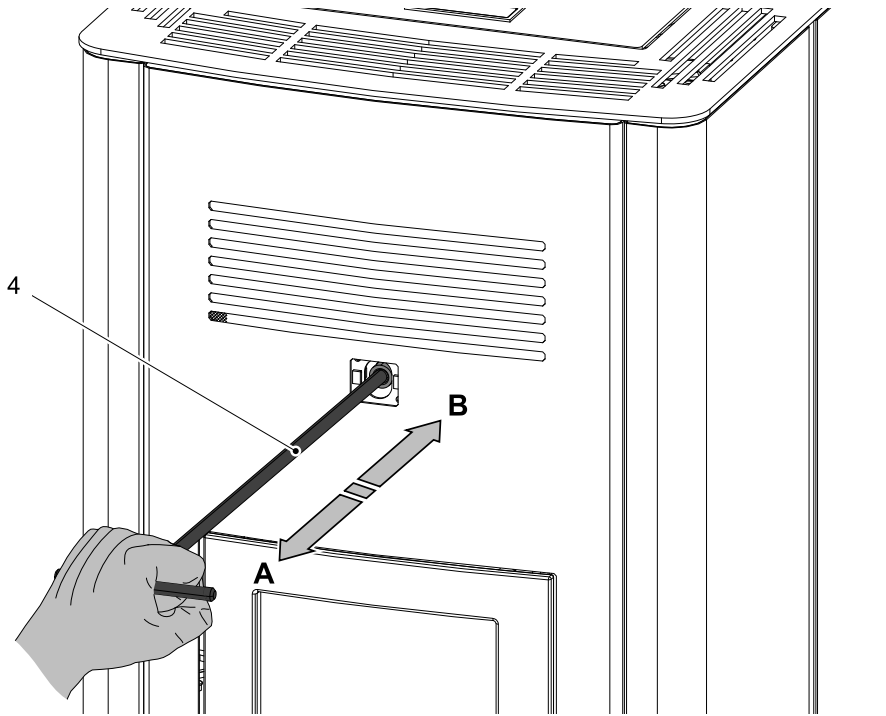
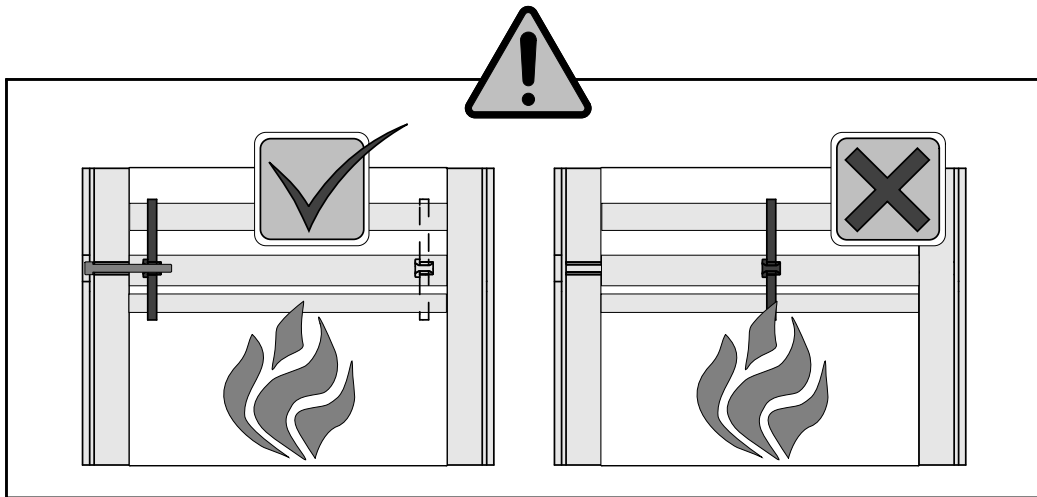


Illustration 3b

5



6



FR

Illustration 3c

Pos.	Description	Pièce	N° de PR
1	Bouchon de recouvrement	1 pièce	0553808006180
2	Clé Allen 6mm	1 pièce	9001700060005
3	Vis M10x70	1 pièce	0030121000705
4	Tige de nettoyage	1 pièce	0433317006063

4.3. Nettoyage de l'échangeur



AVERTISSEMENT

Il est nécessaire d'inspecter et de nettoyer les voies de combustion, le ventilateur d'aspiration (de combustion) et les conduits de fumée au plus tard après avoir consommé 1000 kg de pellets. Effectuez le nettoyage avec une brosse ou un aspirateur à cendres.



AVERTISSEMENT

Après avoir terminé le nettoyage, veuillez à replacer correctement les couvercles et joints dans leur position initiale. Tout joint défectueux sera impérativement remplacé.

Veuillez effectuer le nettoyage à long terme en deux étapes:

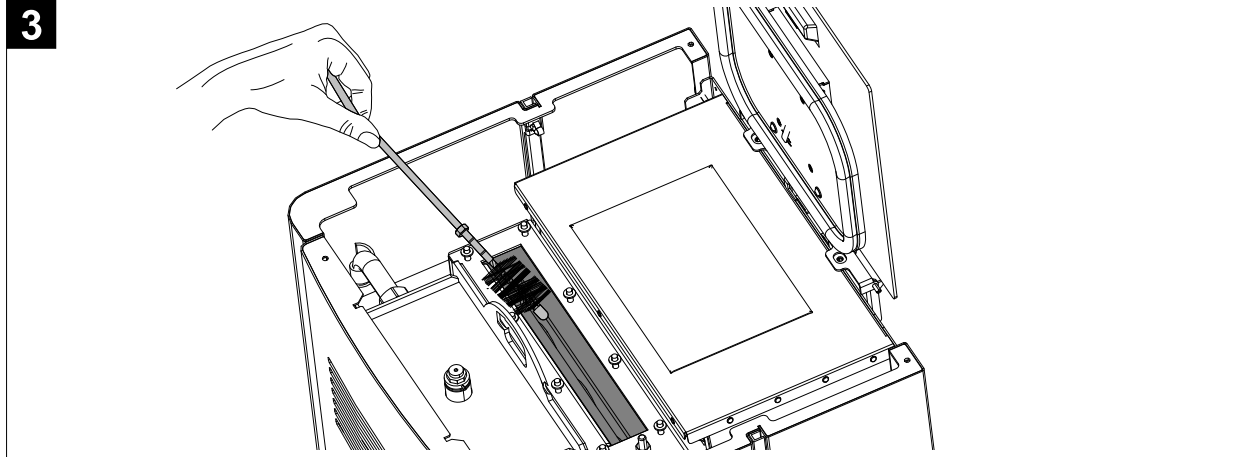
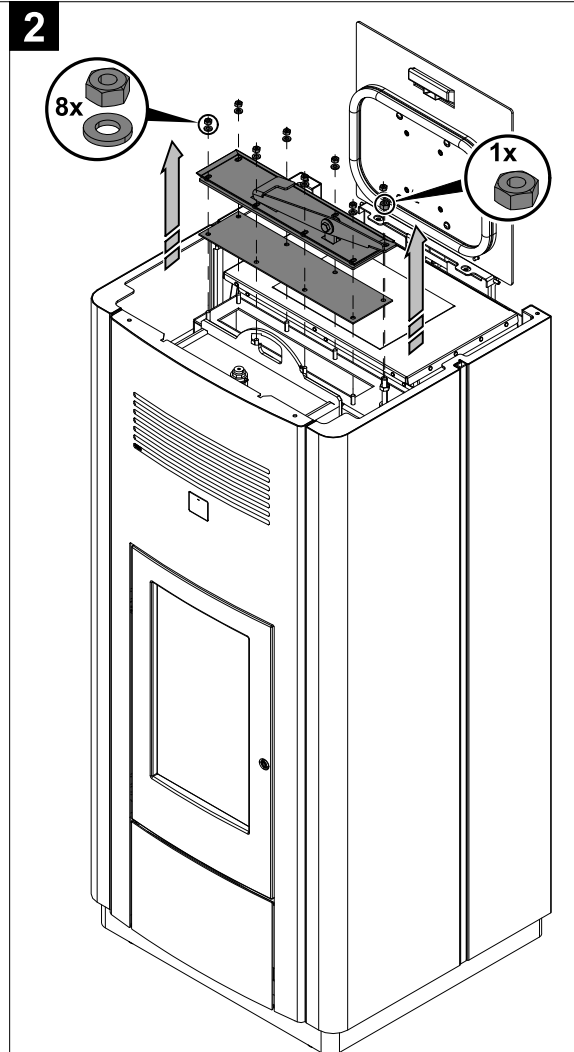
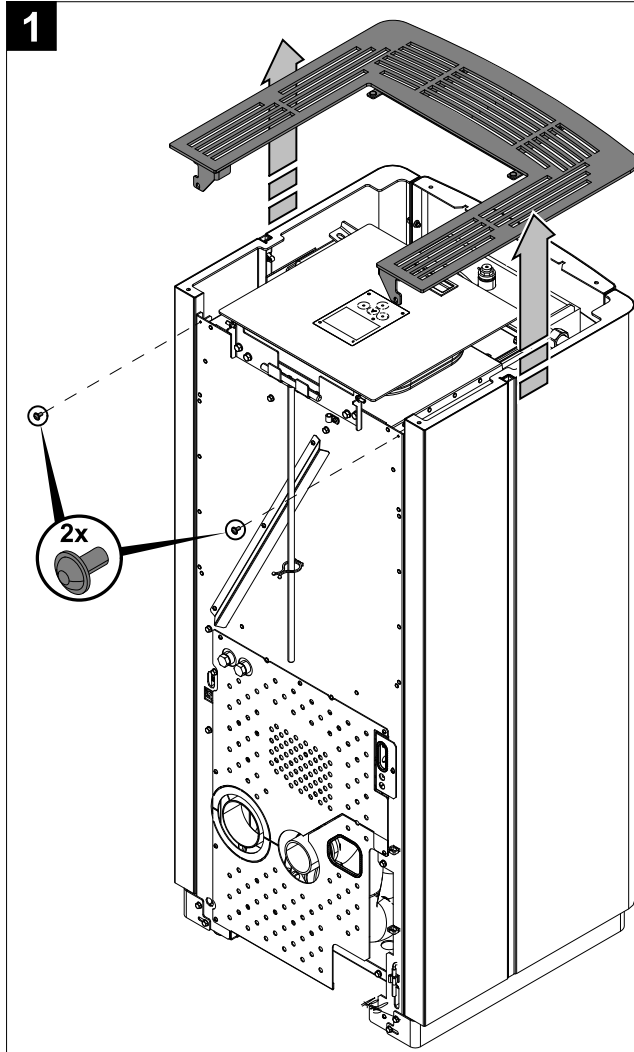


Illustration 4

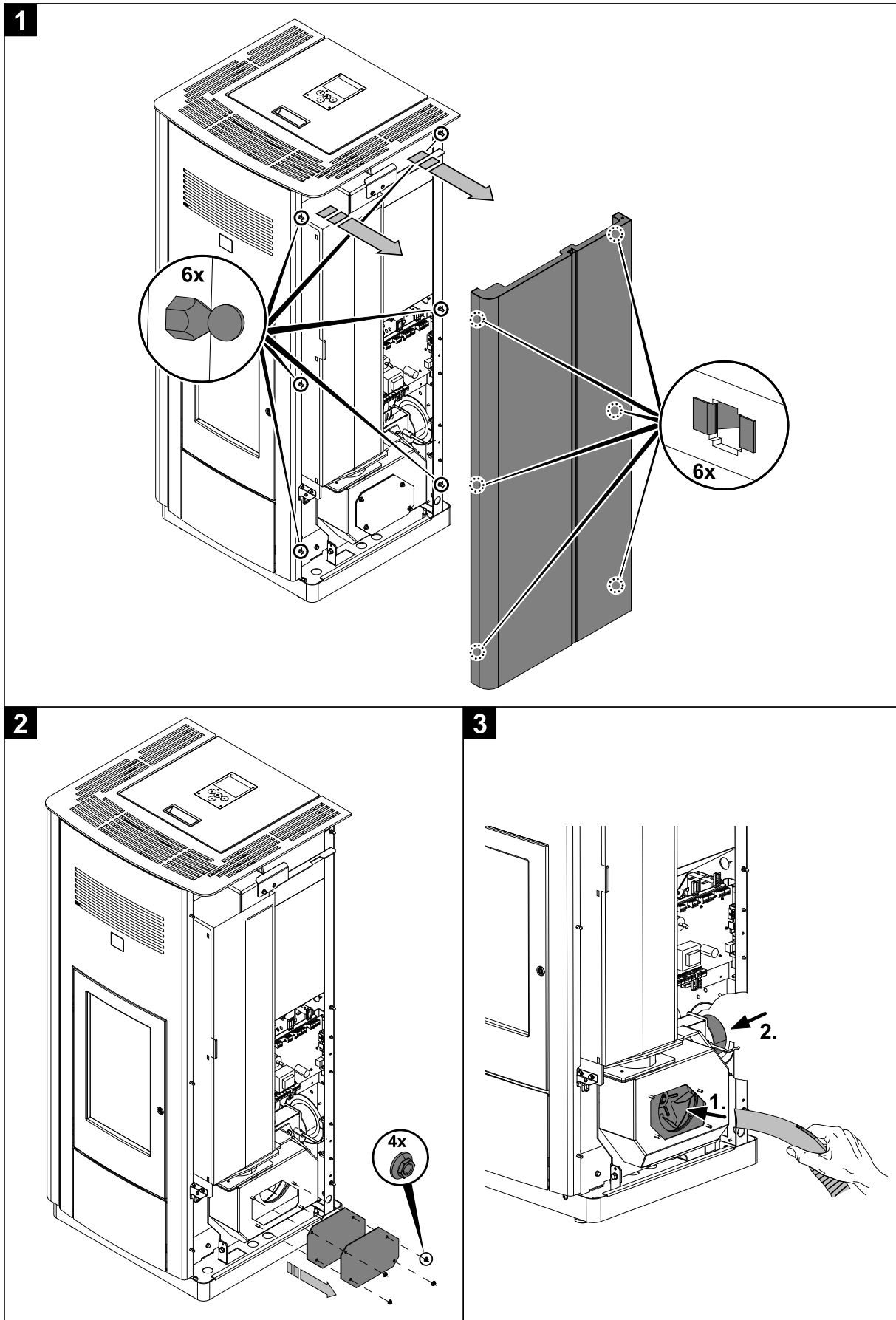


Illustration 5: démontage de la paroi extérieure arrière

4.4. Nettoyage du réservoir à pellets - annuel

- Heizen Sie den Pellet-Kaminofen bis der Vorratstank vollständig leer ist.
- Danach darf das Schutzgitter (1) im Pellettank entfernt werden.
- Säubern Sie den Tank und den Eingang des Förderschnecken-Gehäuses mit einem Staubsauger.
- Nach dem Reinigen, muss das Schutzgitter unbedingt wieder montiert werden. Achten Sie dabei darauf, dass keine Schraube in den Pellettank fällt, um nachfolgende Schäden an der Förderschnecke zu vermeiden.

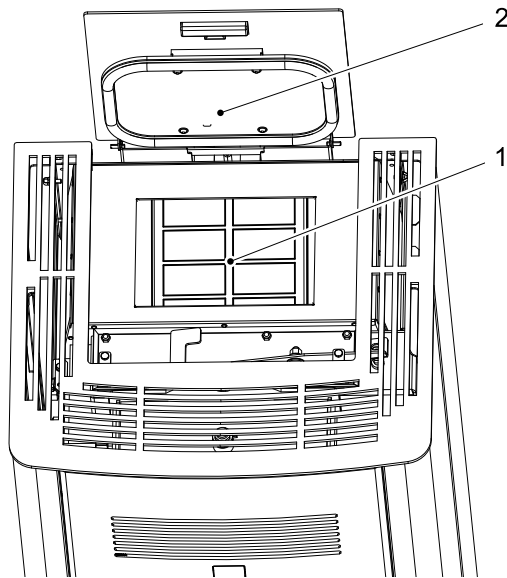
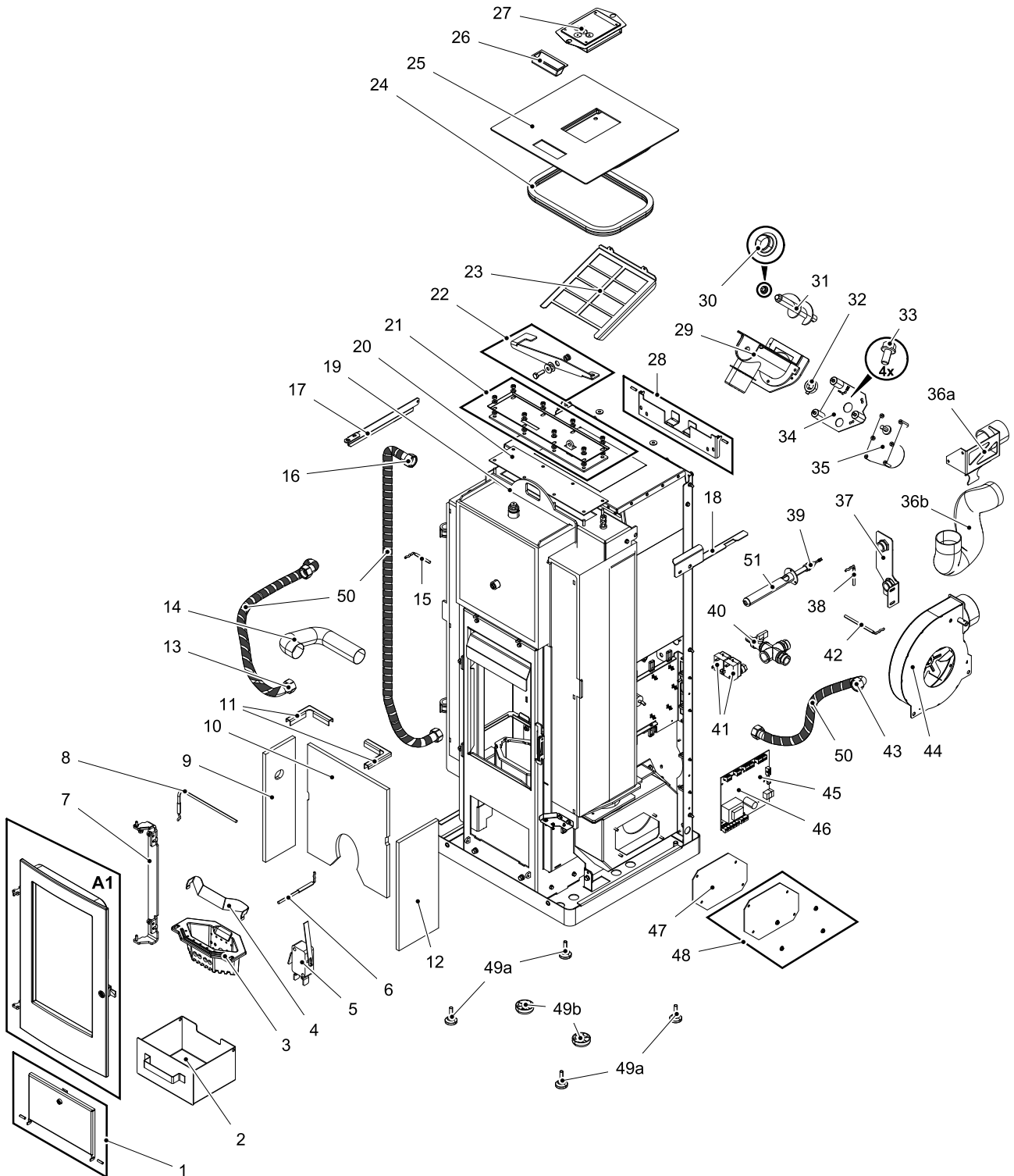


Abbildung 6: Pellettank

- 1 Schutzgitter
2 Pellettankdeckel

5. Liste des pièces de rechange

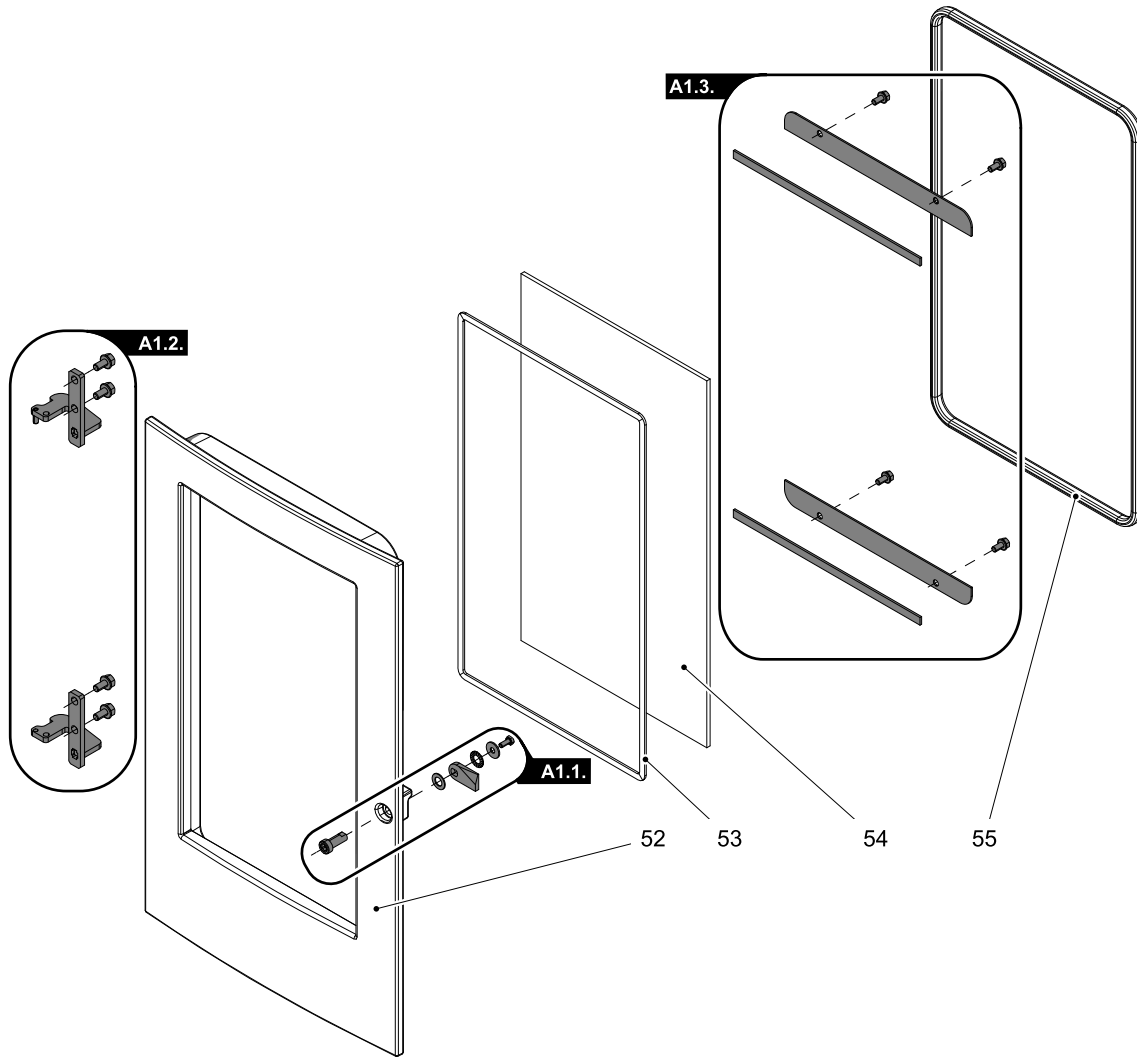
5.1. Gamme entière HSP 6 537.08–WT RLU/PGI (sans pièces de garniture)



Pos.	Description	Pièce	N° de PR
Gamme entière HSP 6 537.08–WT RLU/PGI (sans pièces de garniture)			
A1	Porte de foyer (compète)/noir	1 pièce	0553808005300
A1	Porte de foyer (compète)/anthracite	1 pièce	0553808015300
1	Porte de cendrier/anthracite	1 pièce	0553808005060
2	Cendrier/anthracite	1 pièce	0553808005600
3	Pot de combustion/anthracite	1 pièce	0553808005706
4	Cale de brûleur	1 pièce	0551908006709
5	Contacteur de porte	1 pièce	0089500040005
6	Capteur de température point bas	1 pièce	0561008005543
7	Charnière de porte (compète)/anthracite	1 pièce	0553808005400
8	Capteur de température de flamme	1 pièce	0553808005541
9	Plaque habillage gauche	1 pièce	0553808005040
10	Plaque habillage arrière	1 pièce	0553808005041
11	Support du revêtement d'âtre g+d/anthracite	2 pièce	0553808005042
12	Plaque habillage droite	1 pièce	0553808005039
13	Flexible de raccordement 3/4 L=670	1 pièce	0553808005903
14	Tuyau flexible Meniflex L=300	1 pièce	0553808005315
15	Capteur température sortie	1 pièce	0089500390005
16	Flexible de raccordement 3/4 L=1100	1 pièce	0553808005902
17	Cadri gauche	1 pièce	0553808005021
18	Cadri droite	1 pièce	0553808005022
19	Purgeur d'air	1 pièce	0088600005270
20	Joints	1 pièce	0553808005026
21	Protection de l'orifice de nettoyage - set	1 pièce	0553808005025
22	Levier de nettoyage/anthracite	1 pièce	0553808005023
23	Grille de protection	1 pièce	0553808005931
24	Joint étanchéité couvercle (1000 mm)	1 pièce	0546608005189
25	Couvercle réservoir/anthracite	1 pièce	0553808005190
26	Poignée	1 pièce	0089500940005
27	Unité de commande	1 pièce	0571207005510
28	Charnière de couvercle DIN 427 M5x18	1 pièce	0553808005015
29	Palier de vis sans fin	1 pièce	0571207015060
30	Vis sans fin – logement inférieur	1 pièce	0571207005026
31	Vis sans fin	1 pièce	0571207005030
32	Collet	1 pièce	0089000340009
33	Vis UN5950 M5x10	4 pièce	-

34	Coque fixation moteur - set	1 pièce	0551908007080
35	Moteur à vis	1 pièce	0089500000006
36a	Embout d'entrée d'air	1 pièce	0553808015320
36b	Tuyau flexible Meniflex AL L=500	1 pièce	0553808005322
37	Panneau des brides - entrée	1 pièce	0553808005901
38	Capteur température ambiance	1 pièce	0089500390005
39	Allumage	1 pièce	0541908005202
40	Kit hydraulique – robinet+raccord en croix en laiton+embouts – set	1 pièce	0088600000055
41	LTS	2 pièce	0089500080005
42	Capteur de température fumées	1 pièce	0561008005540
43	Flexible de raccordement L=550	1 pièce	0553808005904
44	Ventilateur tirage	1 pièce	0553808005808
45	Régulation complète	1 pièce	0553808005569
46	Batterie tampon CR 2032	1 pièce	-
47	Joints (191x136x4)	1 pièce	0553808005805
48	Cover + vis	1 pièce	0553808005806
49a	Pieds de pose	4 pièce	0551908506005
49b	Pieds	2 pièce	0089501090005
50	Cache de protection en spirale (1950 mm)	1 pièce	0089501160005
51	Étui pour allumeur	1 pièce	0553808005215

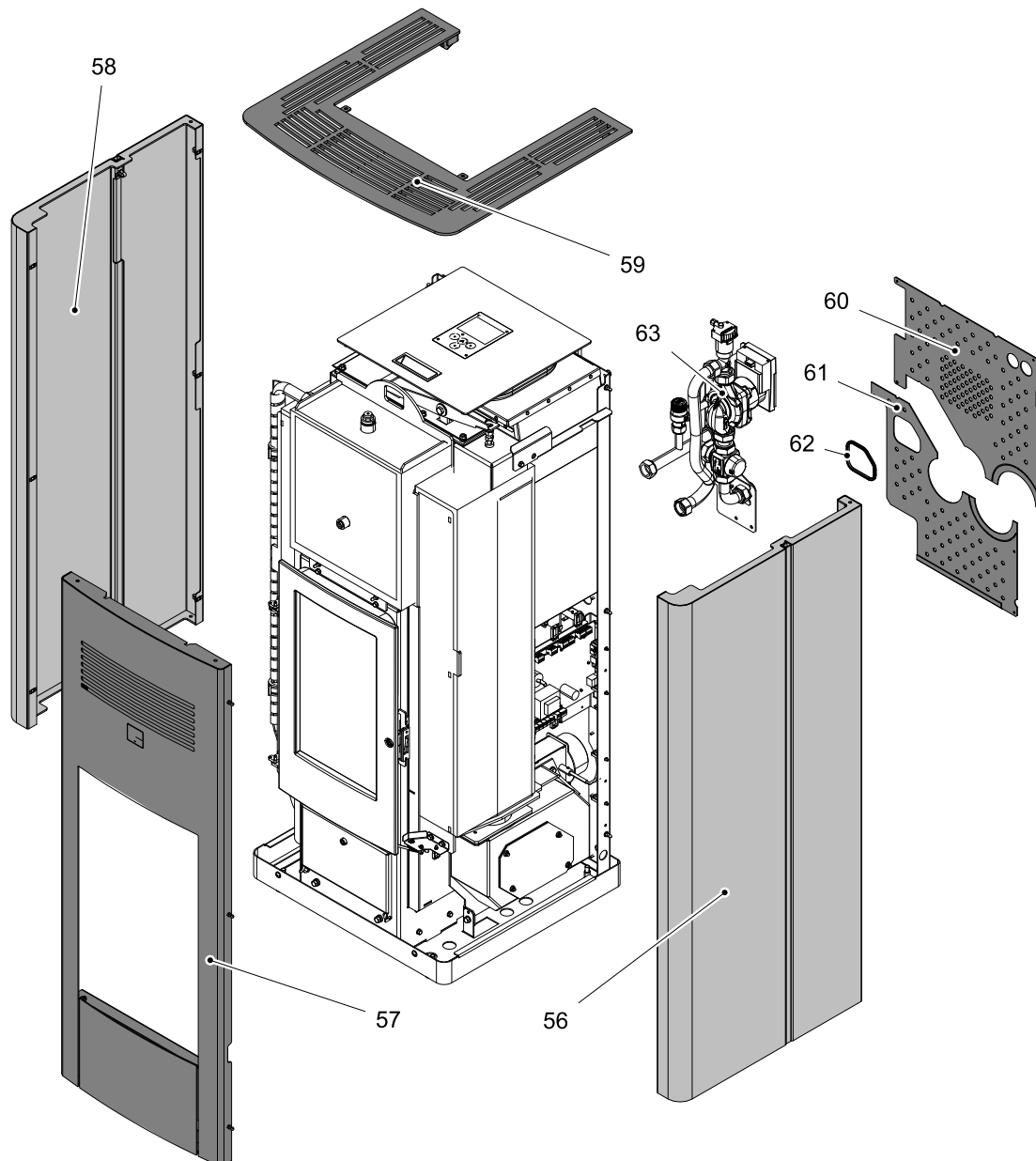
5.2. Installation A1



FR

Pos.	Description	Pièce	N° de PR
Installation A1			
A1.1.	Ferrure de porte — set	1 pièce	0551908005001
A1.2.	Charnière de porte/noir — set	1 pièce	0553808006340
A1.2.	Charnière de porte/anthracite — set	1 pièce	0553808005340
A1.3.	Porte-verre/noir — set	1 pièce	0551908035308
A1.3.	Porte-verre/anthracite — set	1 pièce	0551908005308
52	Porte de foyer/noir	1 pièce	0541908007220
52	Porte de foyer/anthracite	1 pièce	0541908005220
53	Joint étanchéité verre 10x4 mm (900 mm)	1 pièce	0040210040005
54	Verre de porte (383x224x4)	1 pièce	0551908005305
55	Joint étanchéité porte 11 mm (1306 mm)	1 pièce	0040300110006

5.3. Gamme entière HSP 6 537.08–WT RLU/PGI



Liste des pièces de rechange

FR

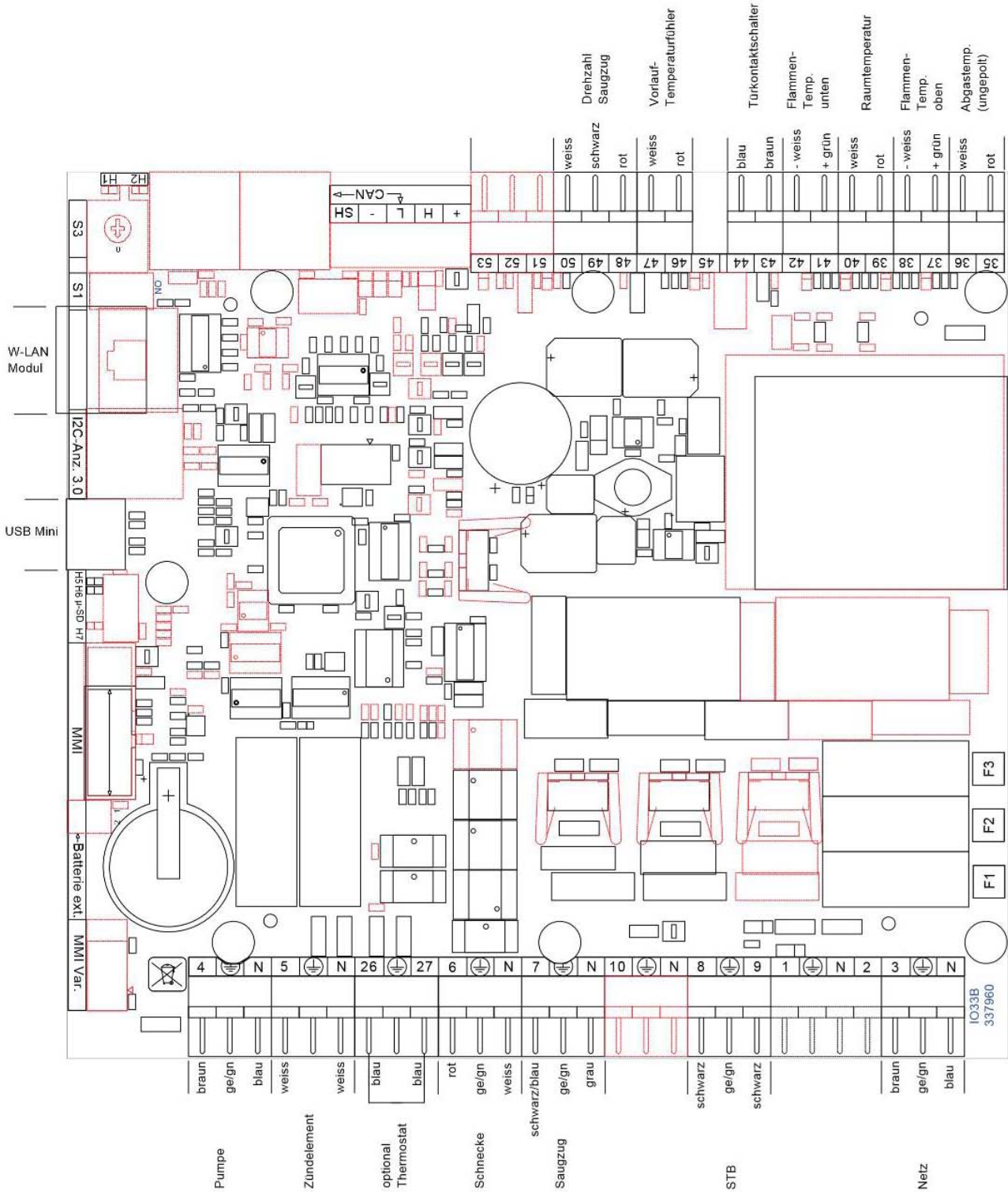
Pos.	Description	Pièce	N° de PR
Gamme entière HSP 6 537.08–WT RLU/PGI			
56+58	Plaque habillage droite/anthracite	2 pièce	0553808006140
56+58	Plaque habillage droite/blanc	2 pièce	0553808016140
57	Plaque frontale/anthracite	1 pièce	0553808016120
57	Plaque frontale/anthracite-noir	1 pièce	0553808006120
59	Plaque de recouvrement/anthracite	1 pièce	0553808017160
60	Paroi arrière supérieur	1 pièce	0553808006118
61	Paroi arrière inférieur	1 pièce	0553808006119
62	Cache arête (225 mm)	1 pièce	0089500640005
63	Hydraulik-modul Set	1 pièce	0553808114000

6. Schéma électrique

Schéma électrique IO 33.6

Schéma électrique

FR



Désignation schéma électrique:

Nr.:	Désignation du faisceau de câbles
3	Prise secteur / filtre de ligne
4	Pompe
5	Allumage électrique
26/27	Thermostat pour réservoir à accumulation: en option*
6	Moteur de vis sans fin sortie
7	Ventilateur extracteur de fumées
8/9	LTS
35/36	Capteur de température des fumées
37/38	Capteur de température de flamme
39/40	Capteur de température de la pièce
41/42	Capteur de température de flamme en bas TFL 2
43/44	Contacteur de porte
46/47	Capteur de température sur la conduite retour
48-50	Vitesse de rotation du ventilateur d'extraction de fumées
F1	Fusible sécurité T 3,15A allumage, ventilateur tirage, moteur à vis
F2	Fusible sécurité T 3,15A pompe
F3	Fusible sécurité T 0,315A unité de commande

* Les thermostats suivants peuvent être utilisés avec le réservoir à accumulation:
(non fourni par Haas+Sohn)

Afriso 7P1**Watts Industries TC-200-AN**

